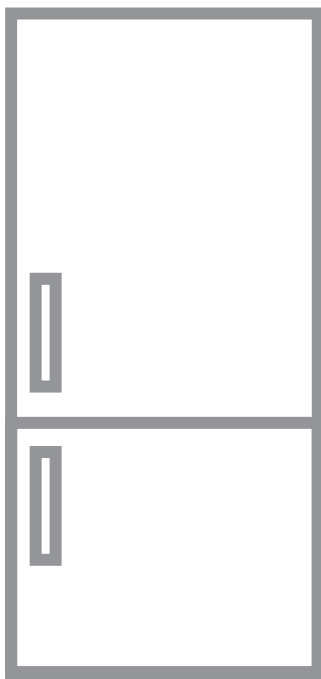


IT	Istruzioni per l'uso Sistema raffreddamento del vino - Congelatore	2
PT	Manual de instruções Garrafeira - Congelador	18
ES	Manual de instrucciones Vinoteca Congelador	34

USER MANUAL



INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	3
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
3. USO DELL'APPARECCHIATURA.....	6
4. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	9
5. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	10
6. PULIZIA E CURA.....	11
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	12
8. INSTALLAZIONE.....	15
9. RUMORI.....	15
10. DATI TECNICI.....	17

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

www.aeg.com/webselfservice



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registreaeg.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 **Avvertenza/Attenzione** - Importanti Informazioni per la sicurezza

 **Informazioni e suggerimenti generali**

 **Informazioni sull'ambiente**

Con riserva di modifiche.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
 - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.

- Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione



AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Togliere tutto l'imballaggio e i bulloni per il trasporto.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

- L'apparecchiatura contiene un sacchetto di essiccante. Questo prodotto non è un giocattolo. Questo prodotto non è un alimento. Smaltirlo immediatamente.

2.2 Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

2.3 Utilizzo



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.

- Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.

2.4 Luce interna

- Il tipo di lampadina utilizzata per questa apparecchiatura non può essere utilizzato per l'illuminazione domestica

2.5 Pulizia e cura



AVVERTENZA!

Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

2.6 Smaltimento



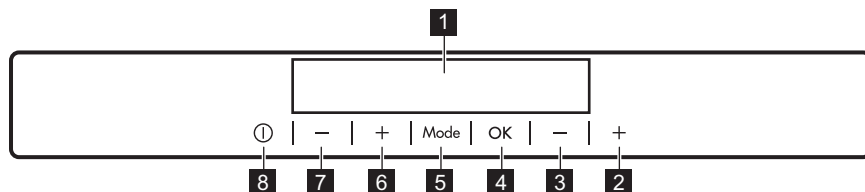
AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

3. USO DELL'APPARECCHIATURA

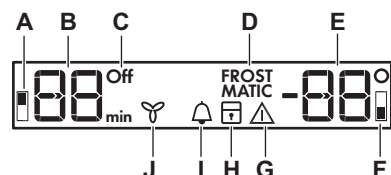
3.1 Pannello di controllo



- 1** Display
- 2** Tasto temperatura più calda congelatore
- 3** Tasto temperatura più fresca congelatore
- 4** Tasto OK
- 5** Tasto Mode
- 6** Tasto Temperatura scomparto sistema raffreddamento del vino più calda
- 7** Pulsante temperatura più fresca dello scomparto sistema raffreddamento del vino
- 8** Tasto ON/OFF dell'apparecchiatura

È possibile modificare le impostazioni audio predefinite dei tasti premendo contemporaneamente il tasto Mode e il tasto Temperatura più fresca per alcuni secondi.

3.2 Display



- A.** Indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino

- B.** Indicatore/Timer della temperatura dello scomparto sistema raffreddamento del vino
- C.** Indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino Off
- D.** funzione FROSTMATIC
- E.** Spia della temperatura del congelatore
- F.** Spia del vano congelatore
- G.** Indicatore allarme
- H.** funzione ChildLock
- I.** funzione MinuteMinder
- J.** funzione DYNAMICAIR

3.3 Accensione

1. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
2. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchiatura se il display è spento.

Il segnale acustico d'allarme potrebbe attivarsi dopo alcuni secondi.

Gli indicatori di temperatura visualizzano la temperatura impostata predefinita. Per resettare l'allarme, fare riferimento alla sezione "Allarme di alta temperatura".

Per selezionare una temperatura diversa, fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

Se sul display appare "dEMO", fare riferimento alla sezione "Risoluzione problemi".

3.4 Spegnimento

1. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchiatura per 5 secondi. Il display si spegne.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

3.5 Spegnimento dello scomparto sistema raffreddamento del vino

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.
L'indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino lampeggia. L'indicatore della temperatura dello scomparto sistema raffreddamento del vino visualizza dei trattini.
2. Premere OK per confermare.
Viene visualizzato l'indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino Off

3.6 Accensione dello scomparto sistema raffreddamento del vino

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.
L'indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino Off lampeggia.
2. Premere OK per confermare.

L'indicatore dello scomparto sistema raffreddamento del vino Off si spegne. Per selezionare una temperatura diversa, fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

3.7 Regolazione della temperatura

Impostare la temperatura dello scomparto sistema raffreddamento del vino e dello scomparto congelatore premendo i regolatori della temperatura. La temperatura nello scomparto sistema raffreddamento del vino può essere regolata su un valore compreso fra +6°C e +16°C.

Impostazioni temperatura predefinita:

- +10°C per lo scomparto sistema raffreddamento del vino
- -18°C per lo scomparto congelatore

La temperatura impostata verrà raggiunta entro 24 ore.

Dopo un'interruzione di corrente la temperatura impostata rimane in memoria.

3.8 funzione FROSTMATIC

La funzione FROSTMATIC accelera il congelamento di alimenti freschi e, al tempo stesso, protegge gli alimenti già conservati da riscaldamenti indesiderati.

1. Per attivare questa funzione premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.
La spia FROSTMATIC lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
La spia FROSTMATIC viene visualizzata. Questa funzione si interrompe in modo automatico dopo 52 ore.

Per disattivare la funzione anticipatamente, ripetere la procedura finché l'indicatore FROSTMATIC non si spegne.



La funzione si spegne selezionando una temperatura impostata diversa.

3.9 Allarme di alta temperatura

Un aumento di temperatura nel vano congelatore (per esempio a causa di una precedente interruzione dell'alimentazione elettrica) è indicato dal lampeggiamento dell'icona dell'allarme e delle spie della temperatura del congelatore e dall'emissione di un segnale acustico.

Premere un tasto qualsiasi. Il segnale acustico si spegne. L'indicatore della temperatura del congelatore visualizza per alcuni secondi la temperatura più alta raggiunta, quindi nuovamente la temperatura impostata.



La spia di allarme continua a lampeggiare fino al ripristino delle condizioni normali.

3.10 Allarme porta aperta

Se la porta è lasciata aperta per circa 5 minuti, viene emesso un segnale acustico. Le condizioni di allarme della porta aperta sono indicate da:

- spia allarme lampeggiante;
- segnale acustico.

Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe. Durante l'allarme, il segnale acustico può essere disattivato premendo qualsiasi tasto.

3.11 Funzione ChildLock

Attivare la funzione ChildLock per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente.

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia ChildLock lampeggia.

2. Premere OK per confermare. La spia ChildLock viene visualizzata. Per disattivare la funzione ChildLock, ripetere la procedura finché la spia ChildLock si spegne.

3.12 funzione MinuteMinder

La funzione MinuteMinder serve per impostare un segnale acustico in un

preciso momento, utile per esempio quando una pietanza richiede il raffreddamento di un alimento per un certo periodo di tempo.

È utile anche quando è necessario un promemoria per non dimenticare le bottiglie sistemate nel congelatore per un rapido raffreddamento.

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia MinuteMinder lampeggia. Il timer visualizza il valore impostato (30 minuti) per alcuni secondi.

2. Premere il tasto Regolatore timer per modificare il valore impostato da 1 a 90 minuti.

3. Premere OK per confermare. La spia MinuteMinder viene visualizzata. Il Timer inizia a lampeggiare (min). Al termine del conto alla rovescia la spia MinuteMinder lampeggia e viene emesso un segnale acustico. Premere OK per spegnere il segnale acustico e porre fine alla funzione.

Per terminare la funzione, ripetere la procedura finché MinuteMinder si spegne.



È possibile modificare l'ora in qualsiasi momento durante il conto alla rovescia e alla fine premendo il tasto Temperatura più fresca ed il Tasto temperatura più calda.

3.13 Funzione DYNAMICAIR

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia DYNAMICAIR lampeggia.

2. Premere il tasto OK per confermare. Appare la spia DYNAMICAIR. Per disattivare la funzione, ripetere la procedura fino allo spegnimento della spia DYNAMICAIR.



L'attivazione della funzione DYNAMICAIR aumenta il consumo di energia. Se la funzione è attivata automaticamente, la spia DYNAMICAIR non viene visualizzata (fare riferimento a "Utilizzo quotidiano").

4. UTILIZZO QUOTIDIANO

4.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.



ATTENZIONE!

Non usare detergenti, polveri abrasive, detergenti a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

4.2 Circolazione dell'aria



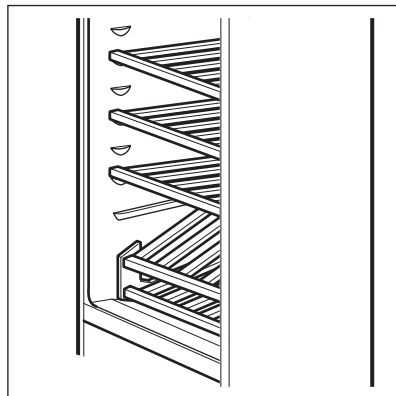
- Non coprire i ripiani con materiale protettivo, come carta, cartone o plastica, i quali possono ostruire la circolazione dell'aria.
- Non sistemare le bottiglie direttamente contro la parete posteriore del vano, per evitare che ostriscano la circolazione dell'aria.

4.3 Ripiani scomparto sistema raffreddamento del vino

Per pulire i ripiani è possibile rimuoverli dal frigorifero.

Regolare i ripiani come segue:

- I ripiani lunghi devono essere posizionati sulle guide orizzontali.
- Solo il ripiano corto può essere sistemato sulla struttura del supporto ripiano in posizione inclinata. Durante questa operazione, assicurarsi che i perni posteriori siano inseriti adeguatamente nelle guide.
- La struttura del supporto ripiano deve essere collocata nel fondo del vano.

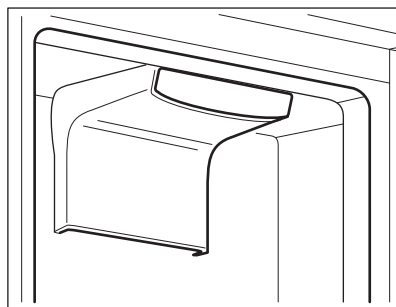


Solo il ripiano corto può essere sistemato sulla struttura del supporto ripiano in posizione inclinata.

4.4 DYNAMICAIR

Lo scomparto del frigorifero è dotato di un dispositivo che consente un rapido raffreddamento degli alimenti e una temperatura più uniforme nel vano.

Il suddetto si avvia automaticamente quando necessario, ad esempio per un rapido recupero della temperatura dopo l'apertura della porta o quando la temperatura ambiente è elevata.



Il dispositivo può essere acceso manualmente se necessario (fare riferimento alla "funzione DYNAMICAIR").



Il dispositivo DYNAMICAIR si interrompe quando si apre la porta e si riavvia immediatamente dopo la chiusura della suddetta.

4.5 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno 2 ore con una regolazione alta prima di introdurre gli alimenti.



AVVERTENZA!

Se si verifica un'interruzione della corrente elettrica di durata superiore al "tempo di risalita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

4.6 Scongellamento

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel

vano frigorifero o, per un processo più veloce, a temperatura ambiente.

Gli alimenti divisi in piccole porzioni possono essere cucinati direttamente, senza essere prima scongelati: in questo caso, tuttavia, la cottura durerà più a lungo.

4.7 Produzione di cubetti di ghiaccio

Questa apparecchiatura è dotata di una vaschetta per la produzione di cubetti di ghiaccio.

1. Riempire d'acqua la vaschetta.
2. Introdurre la vaschetta nel vano congelatore



ATTENZIONE!

Non usare strumenti metallici per estrarre la vaschetta dal vano congelatore.

4.8 Accumulatori di freddo

Il congelatore contiene almeno un accumulatore di freddo che prolunga il tempo di conservazione degli alimenti in caso di interruzione della corrente elettrica.

5. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

5.1 Rumori normali durante il funzionamento

I seguenti rumori sono da considerarsi normali:

- Un gorgoglio o borbottio dalle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio o un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Uno schiocco improvviso dall'interno dell'apparecchiatura causato dalla dilatazione termica (fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un lieve scatto dal regolatore della temperatura quando il compressore si accende e si spegne.

5.2 Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.
- Se previsti, non rimuovere gli accumulatori di freddo dal cestello del congelatore.

5.3 Consigli per il congelamento

Consigli importanti per un congelamento ottimale:

- la quantità massima di alimenti congelabile in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati del modello;
- il processo di congelamento dura 24 ore e in questo lasso di tempo non devono essere introdotti altri alimenti;

- congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente lavati;
- dividere gli alimenti in piccole porzioni, in modo da facilitare un congelamento rapido e consentire lo scongelamento solo della quantità necessaria;
- avvolgere gli alimenti in pellicola di alluminio o polietilene in modo da evitare il contatto con l'aria;
- non disporre gli alimenti freschi a contatto con quelli già congelati, per evitare l'innalzamento della temperatura di questi ultimi;
- gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli ricchi di grassi. Il sale riduce la durata di conservazione dell'alimento;
- i ghiaccioli, se consumati appena prelevati dal vano congelatore, possono causare ustioni da freddo;
- è consigliabile riportare su ogni confezione la data di congelamento, in modo da poter controllare il tempo di conservazione.

5.4 Consigli per la conservazione dei surgelati

Per ottenere risultati ottimali è consigliabile:

- controllare che i surgelati esposti nei punti vendita non presentino segni di interruzione della catena del freddo;
- accertarsi che il tempo di trasferimento dei surgelati dal punto vendita al congelatore domestico sia il più breve possibile;
- non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura;
- una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- non superare la durata di conservazione indicata sulla confezione.

6. PULIZIA E CURA



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

6.1 Avvertenze generali



ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento, pertanto le operazioni di manutenzione e ricarica devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.



Gli accessori e i componenti dell'apparecchiatura non sono lavabili in lavastoviglie.

6.2 Pulizia periodica



ATTENZIONE!

Evitare di tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE!

Prestare attenzione a non danneggiare il sistema refrigerante.



ATTENZIONE!

Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla per il bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

1. Lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro.
2. Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta ed eliminare

con un panno umido tracce di sporco e residui.

3. Risciacquare e asciugare accuratamente.
4. Pulire il condensatore e il compressore sul retro dell'apparecchiatura con una spazzola.
Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchiatura riducendone i consumi di energia.

6.3 Sbrinamento

L'apparecchiatura è "frost free". Ciò significa che non si forma brina durante il normale funzionamento sulle pareti interne dell'apparecchiatura o sugli alimenti.

L'assenza di brina è dovuta alla circolazione continua di aria fredda all'interno del comparto mossa da una ventola ad azionamento automatico.

6.4 Periodi di non utilizzo

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
2. Pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
3. Lasciare la porta/le porte socchiuso/i per evitare la formazione di odori sgradevoli.



AVVERTENZA!

Se si desidera mantenere l'apparecchiatura accesa, farla controllare periodicamente per evitare che gli alimenti si deteriorino in caso di interruzione della corrente elettrica.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

7.1 Cosa fare se...

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchio è spento.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione.	Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.
	Assenza di tensione nella presa di alimentazione.	Collegare alla presa di alimentazione un altro apparecchio elettrico. Rivolgersi ad un elettricista qualificato.
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchio non è appoggiato in modo corretto.	Controllare se l'apparecchiatura è appoggiata in modo stabile.
L'allarme acustico o visivo è attivo.	L'apparecchiatura è stata accesa da poco e la temperatura è ancora troppo alta.	Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".

Problema	Causa possibile	Soluzione
	La temperatura all'interno del forno è troppo alta.	Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".
	La porta viene lasciata aperta.	Chiudere l'oblò.
	La temperatura all'interno del forno è troppo alta.	Contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Compare un simbolo quadrato invece dei numeri sul Display della Temperatura.	Problema al sensore della temperatura.	Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino (il sistema refrigerante continuerà a mantenere gli alimenti freddi, ma non sarà possibile regolare la temperatura).
La lampadina non si accende.	La lampadina è in modalità stand-by.	Chiudere e riaprire la porta.
La lampadina non si accende.	La lampada è guasta.	Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.
Il compressore rimane sempre in funzione.	La temperatura impostata non è corretta.	Fare riferimento al capitolo "Uso dell'apparecchiatura".
	Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.	Attendere alcune ore e ricondizionare la temperatura.
	La temperatura ambiente è troppo alta	Fare riferimento al grafico della classe climatica sulla targhetta dei dati.
	Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.	Lasciar raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente prima di introdurli.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La funzione FROSTMATIC è attiva.	Fare riferimento a "Funzione FROSTMATIC".
Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto FROSTMATIC, oppure dopo avere cambiato la temperatura.	Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.	Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Scorre dell'acqua sul pannello posteriore del sistema raffreddamento del vino .	Durante lo sbrinamento automatico, la brina che si forma sul pannello posteriore si scioglie.	Non si tratta di un'anomalia.
Impossibile impostare la temperatura.	La FROSTMATIC o COOLMATIC funzione è attiva.	Disattivare manualmente la funzione FROSTMATIC o COOLMATIC oppure aspettare a impostare la temperatura finché la funzione si disattiva automaticamente. Far riferimento alla "FROSTMATIC o COOLMATIC funzione".
dEMo compare sul display.	L'apparecchiatura è in modalità demo.	Mantenere premuto Mode per circa 10 secondi finché non viene emesso un lungo suono e il display si spegne per qualche istante.
La porta non è allineata o interferisce con la griglia di ventilazione.	L'apparecchiatura non è correttamente livellata.	Fare riferimento alla sezione "Livellamento".
La temperatura all'interno dello scomparto sistema raffreddamento del vino è troppo bassa/troppo alta.	Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore/inferiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.	Introdurre gli alimenti un poco alla volta.



Se il consiglio non dà risultati, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

7.2 Sostituzione della lampadina

L'apparecchiatura è dotata di una lampadina interna a LED a lunga durata.

Solo al Centro di Assistenza è permesso sostituire l'impianto d'illuminazione.

Contattare un Centro Assistenza autorizzato.

7.3 Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare la porta. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni difettose. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

8. INSTALLAZIONE



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

8.1 Luogo d'installazione

Installare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, ben ventilato, la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dei dati del modello:

Classe climati- ca	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a + 32°C
N	da +16°C a + 32°C
ST	da +16°C a + 38°C
T	da +16°C a + 43°C



In alcuni modelli potrebbero verificarsi delle anomalie se non si rispettano le temperature indicate. Il corretto funzionamento può essere garantito solo nel rispetto delle temperature indicate. In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore autorizzato più vicino.

8.2 Collegamento elettrico

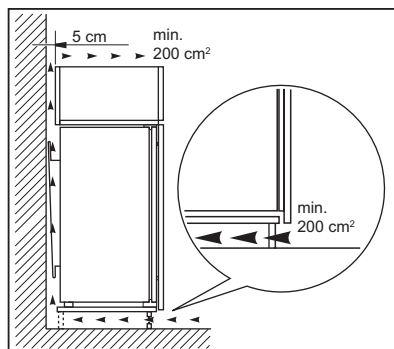
- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati

corrispondano a quelle dell'impianto domestico.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

8.3 Requisiti di ventilazione

Il flusso d'aria dietro l'apparecchiatura deve essere sufficiente.

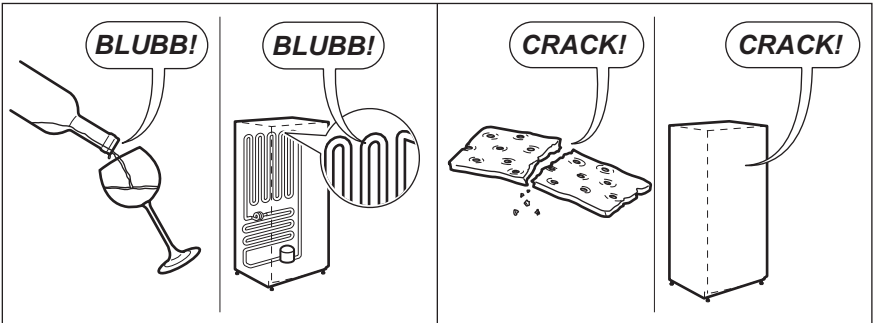
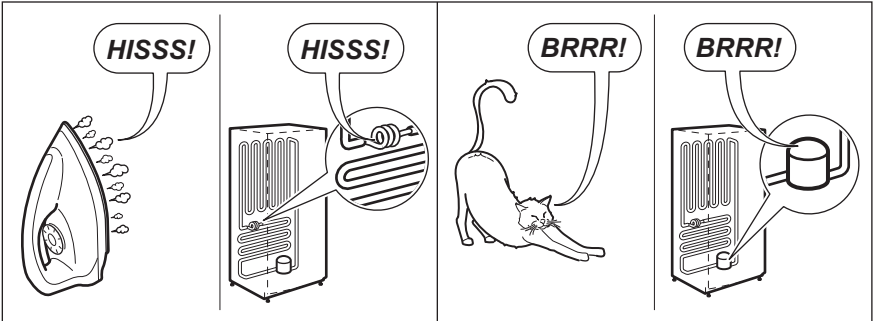
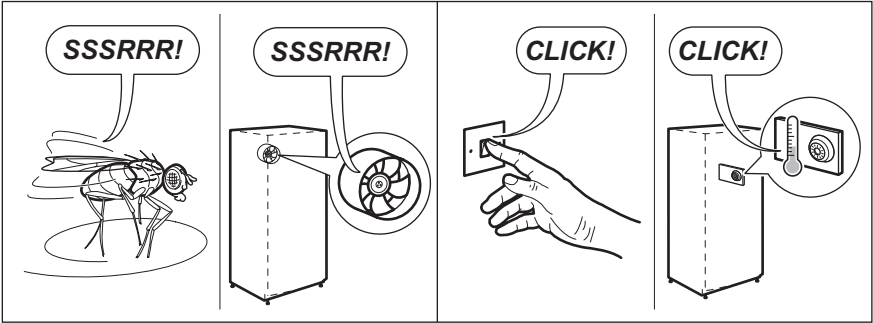
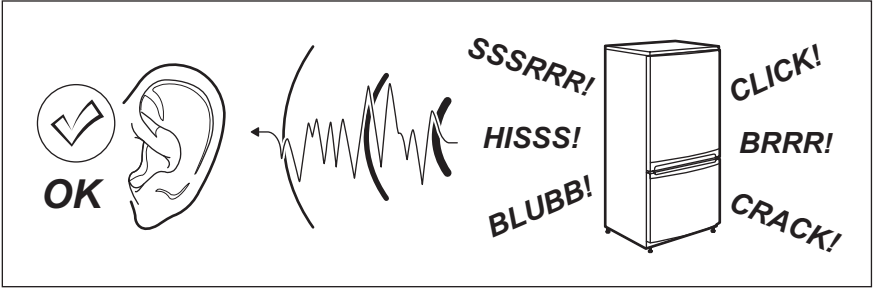


ATTENZIONE!

Consultare le istruzioni di montaggio per l'installazione.

9. RUMORI

Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.



10. DATI TECNICI

10.1 Dati tecnici

Altezza	mm	1885
Larghezza	mm	540
Profondità	mm	583
Tempo di risalita	Ore	25
Tensione	Volt	230-240
Frequenza	Hz	50

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno o

interno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	19
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	20
3. FUNCIONAMENTO.....	22
4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	24
5. SUGESTÕES E DICAS.....	26
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	27
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	28
8. INSTALAÇÃO.....	31
9. RUÍDOS.....	32
10. DADOS TÉCNICOS.....	33

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência:

www.aeg.com/webselfservice



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registeraeg.com



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série.

A informação encontra-se na placa de características.

 **Aviso / Cuidado - Informações de segurança**

 **Informações gerais e sugestões**

 **Informações ambientais**

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por quaisquer ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.

- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Retire todos os materiais de embalagem e os parafusos de transporte.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas e calçado de protecção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

2.2 Ligação eléctrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a plugue à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a plugue fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a plugue de alimentação.

2.3 Utilização



AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.

- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estes estão quentes.

2.4 Luz interior

- O tipo de lâmpada que este aparelho utiliza não é adequado para iluminação doméstica.

2.5 Manutenção e limpeza



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

2.6 Eliminação



AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação

fiquem fechados no interior do aparelho.

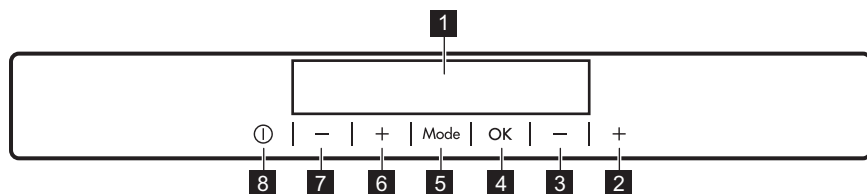
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade

municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.

- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. FUNCIONAMENTO

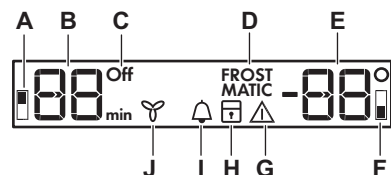
3.1 Painel de comandos



- 1** Visor
- 2** Botão de aumento da temperatura do congelador
- 3** Botão de diminuição da temperatura do congelador
- 4** Botão OK
- 5** Botão Mode
- 6** Botão de aumento da temperatura do compartimento de garrafeira
- 7** Botão de diminuição da temperatura do compartimento de garrafeira
- 8** Botão ON/OFF do aparelho

É possível alterar o som predefinido dos botões premindo simultaneamente o botão Mode e o botão de diminuição da temperatura durante alguns segundos.

3.2 Visor



- A.** Indicador do compartimento da garrafeira
- B.** Indicador de temperatura do compartimento de garrafeira/ Temporizador
- C.** Indicador Off do compartimento de garrafeira

- D.** Função FROSTMATIC
- E.** Indicador de temperatura do congelador
- F.** Indicador do compartimento do congelador
- G.** Indicador de alarme
- H.** Função ChildLock
- I.** Função MinuteMinder
- J.** Função DYNAMICAIR

3.3 Ligar

1. Ligue a ficha numa tomada eléctrica.
2. Prima o botão ON/OFF do aparelho se o visor estiver desligado.

O aviso sonoro poderá funcionar após alguns segundos.

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura predefinida. Para desligar o aviso sonoro, consulte "Alarme de temperatura elevada".

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Se o visor apresentar "dEMo", consulte o capítulo "Resolução de problemas".

3.4 Desligar

1. Prima o botão ON/OFF do aparelho durante 5 segundos.
O visor desliga-se.
2. Desligue a ficha da tomada eléctrica.

3.5 Desligar o compartimento de garrafeira

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.
Os indicadores do compartimento de garrafeira ficam intermitentes.
O indicador de temperatura do compartimento de garrafeira apresenta travessões.
2. Prima OK para confirmar.
O indicador Off do compartimento de garrafeira acende-se.

3.6 Ligar o compartimento de garrafeira

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.
O indicador Off do compartimento de garrafeira fica intermitente.
2. Prima OK para confirmar.
O indicador Off do compartimento de garrafeira apaga-se.
Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

3.7 Regulação da temperatura

Selecione a temperatura do compartimento de garrafeira e a temperatura do congelador premindo os botões do regulador de temperatura. A temperatura do compartimento de garrafeira pode ser regulada entre +6°C e +16°C.

Temperaturas predefinidas:

- +10°C para o compartimento de garrafeira
- -18°C para o compartimento de congelador

A temperatura seleccionada será atingida ao fim de 24 horas.

A temperatura seleccionada continua memorizada mesmo que ocorra uma falha de energia.

3.8 Função FROSTMATIC

A função FROSTMATIC acelera a congelação de alimentos frescos e também protege os alimentos já armazenados contra um aquecimento indesejável.

1. Para activar esta função, prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente.
O indicador FROSTMATIC fica intermitente.
2. Prima o botão OK para confirmar.
Aparece o indicador FROSTMATIC.
Esta função pára automaticamente após 52 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita a acção até que o indicador FROSTMATIC se apague.



A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente.

3.9 Alarme de temperatura elevada

Um aumento da temperatura no compartimento do congelador (por exemplo, devido a uma falha de electricidade) é indicado pelo ícone de alarme intermitente, pelos indicadores de temperatura do congelador e por um som de alarme.

Prima qualquer botão.

O aviso sonoro é desligado.

O indicador de temperatura do congelador apresenta durante alguns segundos a temperatura mais elevada que foi atingida e depois volta a apresentar a temperatura seleccionada.



O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas.

3.10 Alarme de porta aberta

O aparelho emite um aviso sonoro se a porta permanecer aberta durante aproximadamente 5 minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- sinal sonoro.

Quando as condições normais forem restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Quando o alarme sonoro estiver a soar, pode desligá-lo premindo qualquer botão.

3.11 Função ChildLock

Active a função ChildLock para impedir a utilização acidental dos botões.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador ChildLock fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador ChildLock.

Para desactivar a função ChildLock, repita a acção até que o indicador de ChildLock se apague.

3.12 Função MinuteMinder

A função MinuteMinder serve para accionar um sinal sonoro após um determinado tempo e é útil, por exemplo, quando uma receita obriga ao arrefecimento de alimentos durante um certo tempo.

Também é útil quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas que colocar no congelador para arrefecimento rápido.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador MinuteMinder fica intermitente.

O temporizador apresenta o valor definido (30 minutos) durante alguns segundos.

2. Prima o botão regulador do temporizador para alterar o valor definido do temporizador entre 1 e 90 minutos.

3. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador MinuteMinder.

O Temporizador começa a piscar (min).

No fim da contagem decrescente, o indicador MinuteMinder fica intermitente e o aparelho emite um aviso sonoro.

Prima OK para desligar o som e terminar a função.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador MinuteMinder se apague.



É possível alterar o tempo em qualquer momento, durante a contagem decrescente e no final, bastando premir o botão de diminuição da temperatura e o botão de aumento da temperatura.

3.13 Função DYNAMICAIR

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador DYNAMICAIR fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador DYNAMICAIR.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador de DYNAMICAIR se apague.



A activação da função DYNAMICAIR aumenta o consumo de energia. Se a função for activada automaticamente, o indicador DYNAMICAIR não será apresentado (consulte "Utilização diária").

4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

4.1 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e

detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.

**CUIDADO!**

Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

4.2 Circulação de ar



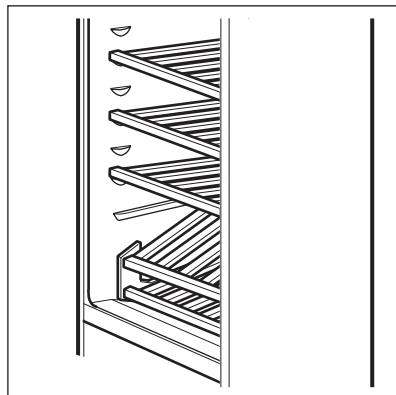
- Não cubra as prateleiras com material de protecção, como papel, cartão ou plástico, que possa obstruir a circulação de ar entre elas.
- Não coloque as garrafas directamente contra a parede traseira do compartimento, para não obstruir a circulação de ar entre elas.

4.3 Prateleiras do compartimento de garrafeira

As prateleiras podem ser retiradas para limpeza.

Ajuste as prateleiras da seguinte forma:

- As prateleiras compridas devem ser colocadas nas guias horizontais.
- Apenas a prateleira curta pode ser colocada na estrutura de apoio de prateleira numa posição inclinada. Durante esta operação, certifique-se de que os pinos da parte de trás ficam bem introduzidos nas guias.
- A estrutura de apoio de prateleira tem de ser colocada na parte inferior do compartimento.

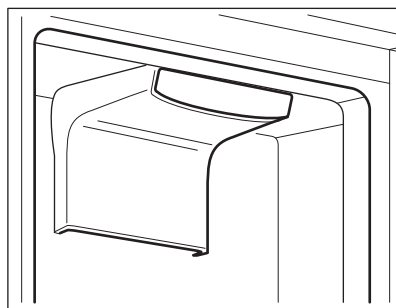


Apenas a prateleira curta pode ser colocada na estrutura de apoio de prateleira numa posição inclinada.

4.4 DYNAMICAIR

O compartimento de garrafeira está equipado com um dispositivo que permite a refrigeração rápida de alimentos e mantém uma temperatura mais uniforme no compartimento.

Este dispositivo ativa-se automaticamente quando necessário, por exemplo, para uma recuperação rápida da temperatura após a abertura da porta ou quando a temperatura ambiente é demasiado elevada.



É possível ativar o dispositivo manualmente quando necessário (consulte "Função DYNAMICAIR").



O dispositivo DYNAMICAIR pára quando a porta é aberta e reinicia de imediato quando a porta for fechada.

4.5 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 2 horas ou mais na regulação máxima antes de colocar produtos.



AVISO!

Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (após arrefecerem).

4.6 Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem

ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção demora mais tempo.

4.7 Produção de cubos de gelo

Este aparelho possui um tabuleiro para a produção de cubos de gelo.

1. Encha este tabuleiro com água.
2. Coloque o tabuleiro no compartimento do congelador.



CUIDADO!

Não utilize instrumentos metálicos para remover o tabuleiro do congelador.

4.8 Acumuladores de frio

O congelador possui, pelo menos, um acumulador de frio que aumenta o tempo de armazenamento em caso de falha de energia.

5. SUGESTÕES E DICAS

5.1 Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

5.2 Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Se existirem, não retire os acumuladores de frio do cesto do congelador.

5.3 Conselhos para a congelação

Para otimizar o processo de congelação, siga estes conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24

horas está indicada na placa de características;

- o processo de congelação demora 24 horas e não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir a descongelação rápida e completa e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polieteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que o alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;

- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

5.4 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

6.1 Avisos gerais



CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

6.2 Limpeza periódica



CUIDADO!

Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.



CUIDADO!

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

**CUIDADO!**

Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxágue e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova.

Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

6.3 Descongelo

O seu aparelho é do tipo "frost free". Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu

funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.

A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

6.4 Períodos de inactividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
3. Deixe a porta(s) aberta para evitar cheiros desagradáveis.

**AVISO!**

Se pretender deixar o aparelho ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha de energia.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**AVISO!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

7.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica.	Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.
	Não existe voltagem na tomada eléctrica.	Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável.

Problema	Causa possível	Solução
O aviso sonoro ou visual está ligado.	O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada.	Consulte “Alarme de porta aberta” ou “Alarme de temperatura elevada”.
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Consulte “Alarme de porta aberta” ou “Alarme de temperatura elevada”.
	A porta foi deixada aberta.	Feche a porta.
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O visor da temperatura apresenta um símbolo quadrado em vez de números.	Problema no sensor de temperatura.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível).
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está em espera.	Feche e abra a porta.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está avariada.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura seleccionada não é adequada.	Consulte o capítulo “Funcionamento”.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte a classe climática na placa de características.
	Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A função FROSTMATIC está activa.	Consulte “Função FROSTMATIC”.

Problema	Causa possível	Solução
O compressor não arranca imediatamente após o botão FROSTMATIC ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura.	Isto é normal e não significa qualquer problema.	O compressor arranca após um período de tempo.
Há água a escorrer na placa traseira da garrafeira .	Durante o processo de descongelação automática, o gelo descongela na parede posterior.	Isto é normal.
Não é possível definir a temperatura.	A função FROSTMATIC ou COOLMATIC está activada.	Desactive manualmente a função FROSTMATIC ou COOLMATIC ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte "Função FROSTMATIC ou COOLMATIC".
O visor apresenta dEMo.	O aparelho está no modo de demonstração.	Mantenha o botão Mode premido durante 10 segundos, até ouvir um sinal sonoro longo e o visor se apagar por um breve momento.
A porta está desnivelada ou toca na grelha de ventilação.	O aparelho não está nivelado.	Consulte "Nivelamento".
A temperatura no compartimento de garrafeira está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem regulado.	Selecione uma temperatura mais alta/baixa.
	A porta não está bem fechada.	Consulte "Fechar a porta".
	A temperatura de algum produto está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.



Se estes conselhos não resultarem, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

7.2 Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

7.3 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta.
Consulte as instruções de montagem.

3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

8. INSTALAÇÃO



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

8.1 Posicionamento

Instale o aparelho num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

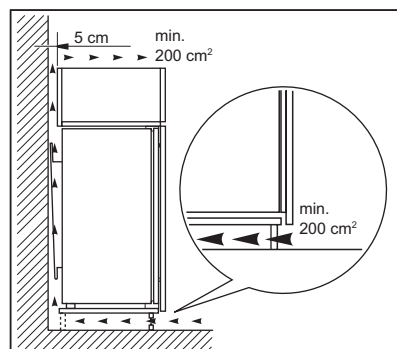


Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

- frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.

8.3 Requisitos de ventilação

A circulação de ar na parte posterior do aparelho tem de ser suficiente.



CUIDADO!

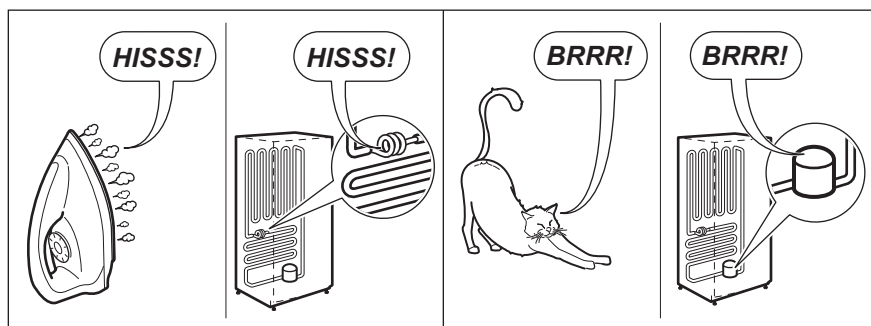
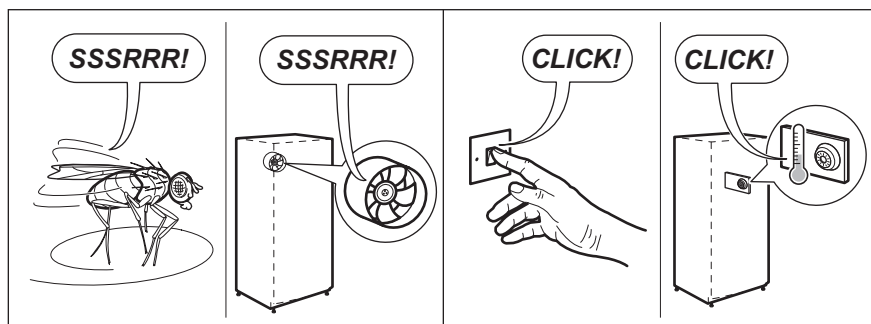
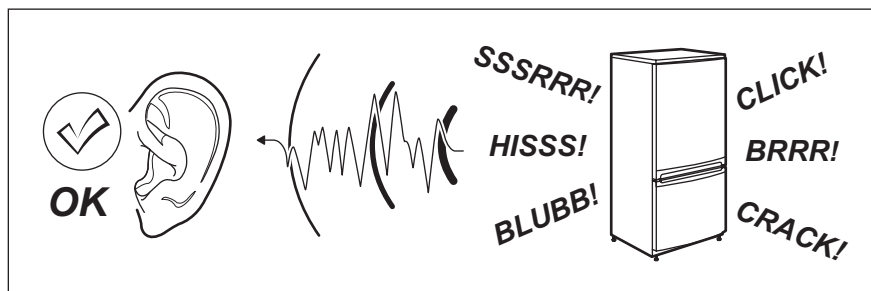
Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

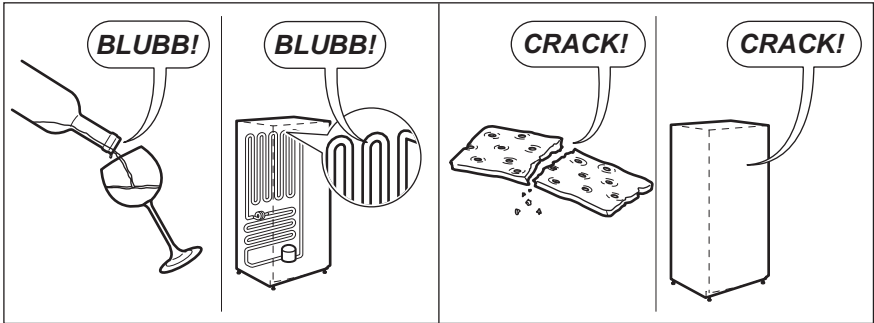
8.2 Ligação eléctrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a

9. RUÍDOS

Existem alguns ruídos durante o funcionamento normal (compressor, circulação do refrigerante).





10. DADOS TÉCNICOS

10.1 Dados técnicos

Altura	mm	1885
Largura	mm	540
Profundidade	mm	583
Tempo de autonomia	Horas	25
Voltagem	Volts	230-240
Frequência	Hz	50

As informações técnicas encontram-se na placa de características, que está no

exterior ou no interior do aparelho, bem como na etiqueta de energia.

11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	35
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	36
3. FUNCIONAMIENTO.....	38
4. USO DIARIO.....	40
5. CONSEJOS.....	42
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	43
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	44
8. INSTALACIÓN.....	47
9. RUIDOS.....	48
10. DATOS TÉCNICOS.....	49

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.aeg.com/webselfservice



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.registreaeg.com



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciórese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.

 Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información sobre el medio ambiente

Salvo modificaciones.

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos: Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.

- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



ADVERTENCIA!

Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje y los pasadores de transporte.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.

- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.
- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.

- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.

- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.

2.4 Luz interna

- El tipo de bombilla de este aparato no es apto para iluminar la casa.

2.5 Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

2.6 Desecho



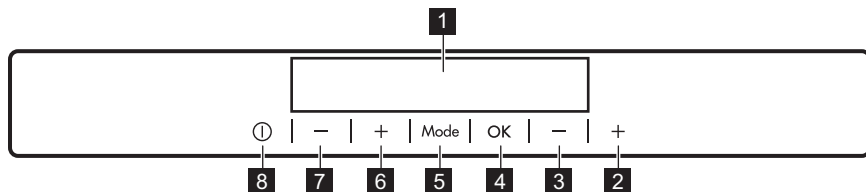
ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. FUNCIONAMIENTO

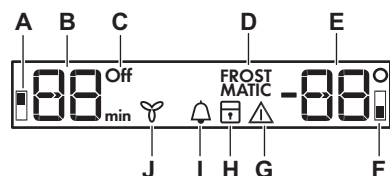
3.1 Panel de control



- 1** Pantalla
- 2** Tecla de calentamiento de temperatura del congelador
- 3** Tecla de enfriamiento de temperatura del congelador
- 4** Tecla OK
- 5** Tecla Mode
- 6** Tecla de calentamiento de temperatura del compartimento enfriador de vino
- 7** Tecla de temperatura más fría del compartimento enfriador de vino
- 8** Tecla ON/OFF del aparato

Se puede cambiar el sonido predefinido de las teclas manteniendo pulsadas al mismo tiempo unos segundos la tecla Mode y la de menor temperatura.

3.2 Pantalla



- A.** Indicador del compartimento enfriador de vino
- B.** Indicador de temperatura / temporizador del compartimento enfriador de vino
- C.** Indicador Off del compartimento enfriador de vino
- D.** Función FROSTMATIC
- E.** Indicador de la temperatura del congelador
- F.** Indicador del compartimento congelador
- G.** Indicador de alarma
- H.** Función ChildLock
- I.** Función MinuteMinder
- J.** Función DYNAMICAIR

3.3 Encendido

- 1.** Conecte el enchufe a la toma de corriente.
- 2.** Pulse ON/OFF del aparato si la pantalla está apagada. Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos. Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada. Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Si "dEMo" aparece en la pantalla, consulte el capítulo "Solución de problemas".

3.4 Apagado

- 1.** Pulse la tecla ON/OFF del aparato durante 5 segundos. La pantalla se apaga.
- 2.** Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

3.5 Apagado del compartimento enfriador de vino

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

Los indicadores del compartimento enfriador de vino parpadean.

El indicador de temperatura del compartimento enfriador de vino muestra guiones.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador Off del compartimento enfriador de vino.

3.6 Encendido del compartimento enfriador de vino

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador Off del compartimento enfriador de vino parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

El indicador Off del compartimento enfriador de vino se apaga.

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

3.7 Regulación de la temperatura

La temperatura programada en el compartimento enfriador de vino y el congelador puede ajustarse pulsando los reguladores de temperatura.

La temperatura del compartimento enfriador de vino puede ajustarse entre +6°C y +16°C.

Ajustes predeterminados de temperatura:

- +10°C para el compartimento enfriador de vino
- -18°C para el compartimento congelador

La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas.

Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

3.8 Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos e impide que se calienten los alimentos ya almacenados.

1. Para activar la función, pulse el botón Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador FROSTMATIC parpadea.

2. Pulse la tecla OK para confirmar.

Aparece el indicador FROSTMATIC.

La función se detiene automáticamente después de 52 horas.

Para apagar la función antes del final automático, repita el procedimiento hasta que el indicador FROSTMATIC se apague.



La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

3.9 Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica) se indicará mediante el parpadeo del icono de alarma y los indicadores de temperatura del congelador, así como con el sonido de la señal acústica.

Pulse cualquier tecla.

La señal acústica se apaga.

El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos y después vuelve a mostrar la temperatura ajustada.



El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales.

3.10 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se queda abierta durante aproximadamente 5 minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- indicador de alarma intermitente;
- señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede desactivar durante la fase de alarma pulsando cualquier tecla.

3.11 Función ChildLock

Active la función ChildLock para bloquear las teclas frente a pulsaciones accidentales.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.
El indicador ChildLock parpadea.
2. Pulse OK para confirmar.
Aparece el indicador ChildLock.
Para activar la función ChildLock, repita el procedimiento hasta que el indicador ChildLock se apague.

3.12 Función MinuteMinder

La función MinuteMinder debe utilizarse para ajustar una alarma acústica a la hora deseada, algo útil por ejemplo para recetas en las que deben enfriarse los alimentos durante un tiempo determinado.

También resulta útil cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfríen rápidamente.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.
El indicador MinuteMinder parpadea.
El temporizador muestra el tiempo programado (30 minutos) durante unos segundos.
2. Pulse el regulador del temporizador para programar un valor entre 1 y 90 minutos.

3. Pulse OK para confirmar.
Aparece el indicador MinuteMinder.
El Temporizador empieza a parpadear (min).
Al terminar la cuenta atrás, parpadea el indicador MinuteMinder y suena la alarma. Pulse OK para apagar el sonido y desactivar la función.

Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que MinuteMinder se apague.



El tiempo puede modificarse en cualquier momento durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

3.13 Función DYNAMICAIR

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.
El indicador DYNAMICAIR parpadea.
2. Pulse OK para confirmar.
Aparece el indicador DYNAMICAIR.
Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que se apague el indicador DYNAMICAIR.



La activación de la función DYNAMICAIR incrementa el consumo de energía. Si la función se activa automáticamente, no se muestra el indicador DYNAMICAIR (consulte la sección "Uso diario").

4. USO DIARIO

4.1 Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.

4.2 Circulación del aire



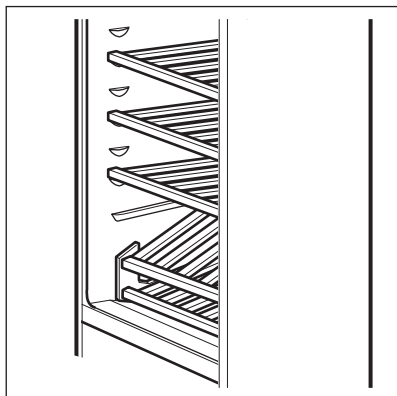
- No recubra los estantes con material de protección, como papel, cartón o plástico, ya que podría obstruir la circulación de aire entre ellos.
- No coloque las botellas directamente contra la pared posterior del compartimiento, pues se podría obstruir la circulación de aire entre ellas.

4.3 Estantes del compartimento enfriador de vino

Los estantes se pueden quitar para la limpieza.

Ajuste los estantes de la siguiente forma:

- Los estantes largos se deben colocar en las guías horizontales.
- En la estructura de apoyo sólo se puede introducir el estante corto en posición inclinada. Durante esta operación, asegúrese de que los pasadores traseros se insertan correctamente en las guías.
- La estructura de apoyo de los estantes se debe colocar en la parte inferior del compartimento.

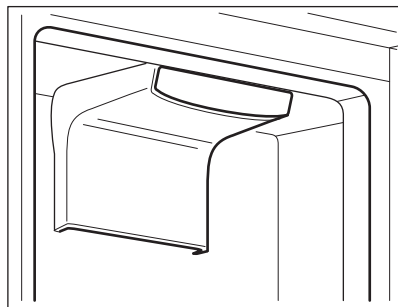


En la estructura de apoyo sólo se puede introducir el estante corto en posición inclinada.

4.4 DYNAMICAIR

El compartimento bodega cuenta con un dispositivo que permite enfriar los alimentos con rapidez y mantiene una temperatura más uniforme dentro del compartimento.

El dispositivo se activa automáticamente cuando es necesario, por ejemplo, para recuperar rápidamente la temperatura después de abrir la puerta o cuando la temperatura ambiente sea elevada.



Es posible encender el dispositivo manualmente cuando sea necesario (consulte "Función DYNAMICAIR").



El dispositivo DYNAMICAIR se detiene cuando la puerta está abierta y se reinicia inmediatamente después de cerrar la puerta.

4.5 Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.

**ADVERTENCIA!**

En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, y si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en el campo "tiempo de elevación" de la tabla de características técnicas, será necesario consumir cuanto antes los alimentos descongelados o cocinarlos de inmediato y congelarlos de nuevo (después de que se hayan enfriado).

4.6 Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas

directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

4.7 Producción de cubitos de hielo

Este aparato va provisto de una bandeja para producir cubitos de hielo.

1. Rellene la bandeja con agua.
2. Ponga la bandeja en el compartimento del congelador

**PRECAUCIÓN!**

No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

4.8 Acumuladores de frío

El congelador contiene al menos un acumulador de frío que alarga el periodo de conservación en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

5. CONSEJOS**5.1 Sonidos de funcionamiento normal**

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.
- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

5.2 Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si los tiene, no saque los acumuladores de frío del cesto de congelación.

5.3 Consejos sobre la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación tarda 24 horas, no añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;

- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la descongelación y uso de las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación

para controlar el tiempo de almacenamiento.

5.4 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

6.1 Advertencias generales



PRECAUCIÓN!

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato



Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.



Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

6.2 Limpieza periódica



PRECAUCIÓN!

No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.



PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.



PRECAUCIÓN!

Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;

- 3. Aclare y seque a fondo.
- 4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo.
Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

6.3 Descongelar

Este aparato no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

6.4 Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- 1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- 2. Limpie el aparato y todos los accesorios.
- 3. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.



ADVERTENCIA!

Si desea mantener el aparato encendido, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

7.1 Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.

Problema	Posible causa	Solución
La alarma audible o visual está activada.	El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta.	Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".
	La puerta se ha dejado abierta.	Cierre la puerta.
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Llame a un electricista homologado o póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.
Aparece un símbolo cuadrado en lugar de números en la pantalla de temperatura.	Problema en el sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura).
La bombilla no funciona.	La bombilla está en espera.	Cierre y abra la puerta.
La bombilla no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura está ajustada incorrectamente.	Consulte el capítulo de funcionamiento.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte la tabla de clase climática en la placa de características.
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La función FROSTMATIC está activada.	Consulte la sección "Función FROSTMATIC".

Problema	Posible causa	Solución
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar FROST-MATIC o tras cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.
El agua fluye por la placa posterior del enfriador de vino.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Esto es correcto.
No es posible ajustar la temperatura.	La función FROSTMATIC o COOLMATIC está activada.	Apague manualmente la función FROSTMATIC o COOLMATIC, o espere hasta que se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función FROSTMATIC o COOLMATIC".
dEMo aparece en la pantalla.	El aparato está en modo de demostración.	Mantenga pulsado Mode durante aproximadamente 10 segundos hasta que se oiga un sonido largo y la pantalla se apague un breve instante.
La puerta está mal alineada o interfiere con la rejilla de ventilación.	El aparato no está nivelado.	Consulte la sección "Nivelación".
La temperatura del compartimento enfriador de vino es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Guarde menos productos al mismo tiempo.



Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico autorizado más cercano.

7.2 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

7.3 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta.
Consulte las instrucciones de montaje.

3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

8. INSTALACIÓN



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

8.1 Colocación

Instale el aparato en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C



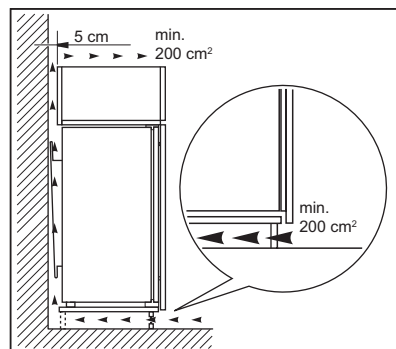
Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano.

frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

8.3 Requisitos de ventilación

El aire debe poder circular libremente por la parte posterior del aparato.



PRECAUCIÓN!

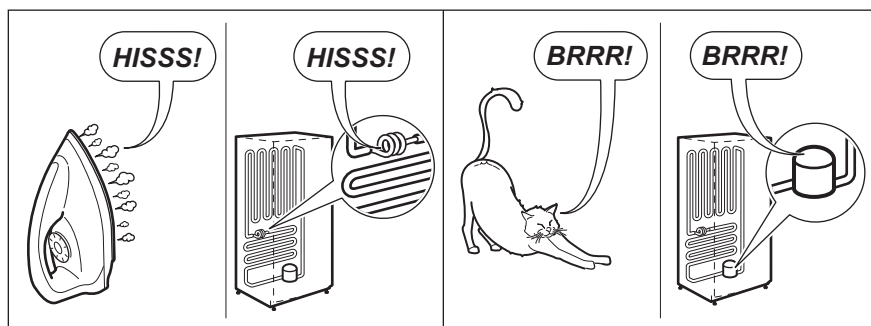
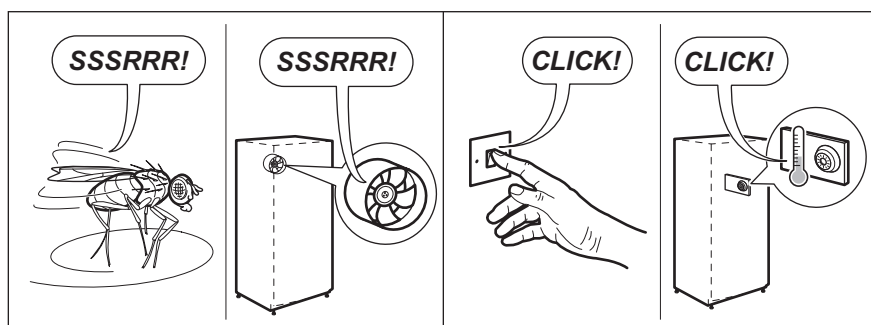
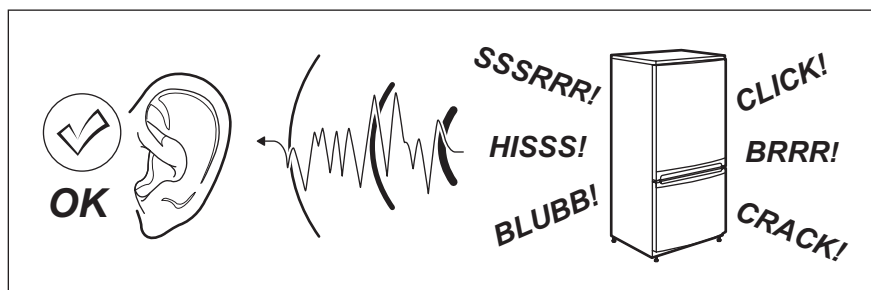
Consulte las instrucciones de montaje para la instalación.

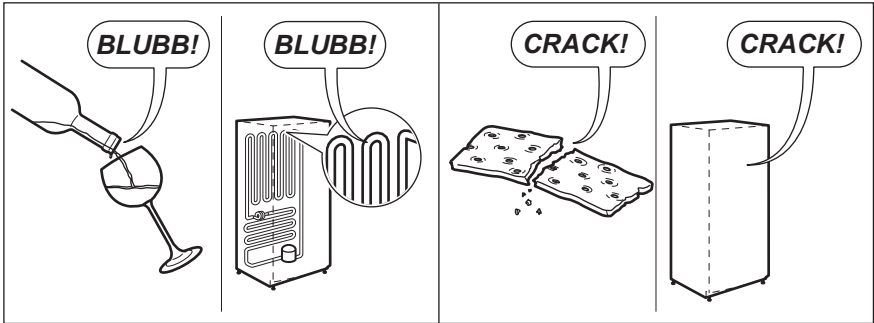
8.2 Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la

9. RUIDOS

Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).





10. DATOS TÉCNICOS

10.1 Datos técnicos

Alto	mm	1885
Ancho	mm	540
Fondo	mm	583
Tiempo de elevación	Horas	25
Voltaje	Voltios	230-240
Frecuencia	Hz	50

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el lado exterior o interior del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

www.aeg.com/shop



222374010-A-102017



AEG